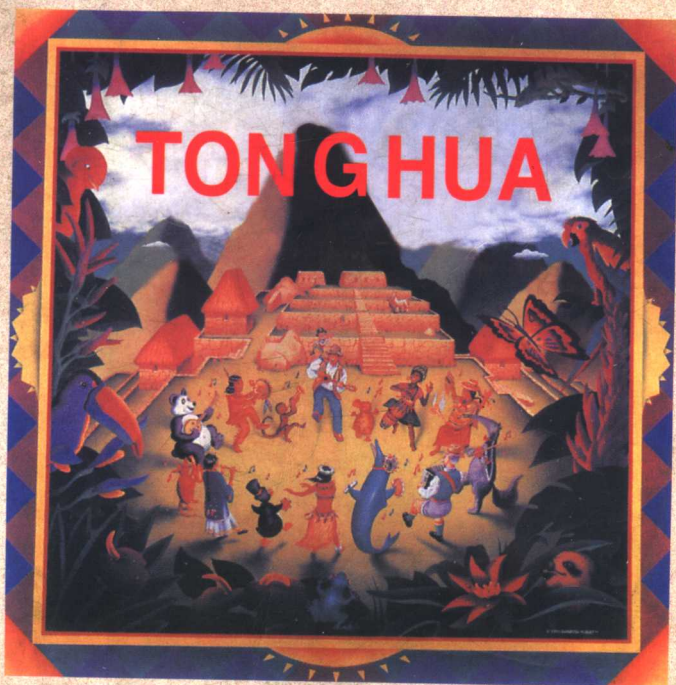


现代少儿文库·世界经典

东方童话

DONGFANG TONGHUA

于作龙 编译



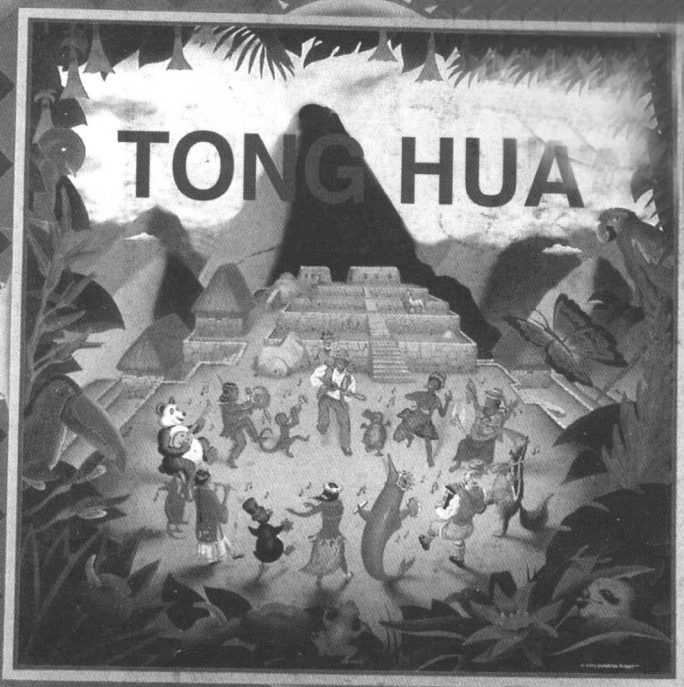
 现代出版社

现代少儿文库·世界经典

东方童话

DONGFANG TONGHUA

于作龙 编译



2151191/08
现代出版社

前 言

儿童时代的启蒙教育，需要科学，需要哲理，但科学和哲理既深奥难懂，又枯燥乏味。对孩子们来说，怎样才能让他们爱读、喜听、乐于接受？童话寓科学于神奇之中，藏哲理于荒诞之间，树木花草、鸟兽鱼虫、山河田野、天空海洋、日月星辰……都是童话丰富的描写对象。通过幻化、夸张、对自然物拟人化的描述，童话故事曲折离奇、生动浅显，以此引发孩子们聆听与阅读的兴趣。在童话世界丰富多彩、妙趣横生的内蕴中；科学与哲理被积淀、被融合、被化解、被溶释，孩子们听后或读后会高高兴兴地、潜移默化地获得知识，求得真善美，分清假恶丑。大凡在孩提时代读过或听过童话的人，都不会忘记启蒙时代接受的那些神奇事物的吸引力与感召力。俗话说，“三岁看小，七岁看老”，“三岁定八十”。启蒙时代的教育，往往对日后人们世界观的形成起着不可估量的作用。《安徒生童话》、《格林童话》以及高尔基的《叶夫谢依卡》、科罗狄的《木偶奇遇记》等等，等等，曾经影响过多少人！童话是儿童最好的生活知识教科书。

童话一般有两大类。一类是儿童文学作家创作的，一类是在人民口碑中流传的。前一类作品是儿童文学作家以他们的智慧和爱心，用全部心血营造的一种集情感与理性文化和神奇想象于一体的童话世界。后一类是一种民间文学，传诵于口头，大多是人民群众在千百年的生活积累中对美好事物的一种想象与追求，是他们对生活精髓的一种渴望。它们短小精悍，短小得只要几分钟就能读完或听完一个故事；精悍得无不具备童话故事的诸种要素，因而它们同样是人民世代代、祖祖辈辈沉积下来的集情感与理性文化和神奇想象于一体的童话世界。本书搜集的 270 余篇童话

就是属于后一类。这是作者从事外交官生涯多年来搜集、整理、编译而成的，以此奉献给广大小读者和他们的老师及家长。期望它能开阔孩子们的视野，丰富孩子们的'生活，使他们更加茁壮地成长。

江淑娟

1995年9月

目 录

波斯

- | | | | |
|-------------------|-------|-----------------------|-------|
| 1. 三个商人 | [1]✓ | 13. 蚂蚁和黄蜂 | [35] |
| 2. 勉强的算命先生 | [4] | 14. 聪明的解释 | [37] |
| 3. 金灯台 | [7] | 15. 贪心的仆人 | [38]✓ |
| 4. 拉斯塔姆的诞生 | [11] | 16. 守护神 | [4]✓ |
| 5. 波斯英雄拉斯塔姆 | [15] | 17. 鸟和园艺工 | [44] |
| 6. 探险鸽 | [17] | 18. 疯子和贤人 | [46] |
| 7. 裁缝和水壶 | [22]✓ | 19. 佐哈克和弗里顿 | [49] |
| 8. 杂货商和鸚鵡 | [23]✓ | 20. 拉斯塔姆和索赫拉布 | [54] |
| 9. 野兔的劝告 | [25]✓ | 21. 拉斯塔姆和白恶魔 | [58] |
| 10. 骆驼的伟大 | [28] | 22. 拉斯塔姆和阿弗拉斯亚布 | [61] |
| 11. 国王和园林工 | [31] | | |
| 12. 丑陋和美丽 | [32]✓ | | |

印度尼西亚

- | | | | |
|---------------------|-------|------------------------|--------|
| 23. 公主和巨人 | [66] | 35. 老虎是怎样被麒麟鹿欺骗的 | [109] |
| 24. 坎奇尔和鳄鱼 | [67] | | |
| 25. 坎奇尔和老虎 | [69] | 36. 黛安曼和鳄鱼 | [111] |
| 26. 坎奇尔和巨人 | [71] | 37. 伦杜克和月亮王子 | [122] |
| 27. 椰子树是怎样问世的 | [74] | 38. 穆鲁德山之龙 | [114] |
| 28. 白葱和红葱 | [79] | 39. 椰子树的传说 | [116] |
| 29. 图图木和巨人 | [83] | 40. 蛇王子 | [118]✓ |
| 30. 一颗牙和两颗牙 | [89] | 41. 公鸡的角是怎样失去的 | [126] |
| 31. 邦苏和大蛇 | [91] | | |
| 32. 苏拉的命运 | [98] | 42. 饥饿的头颅 | [126]✓ |
| 33. 金黄瓜和巨隐士 | [103] | 43. 老太太和鱼 | [123] |
| 34. 奥朋和野象 | [108] | | |

越南

44. 渔民的爱情	[125]
45. 贪心的夫妇	[127]
46. 牛娃和榕树	[128]
47. 达姆和卡姆的故事	[130]
48. 屠苏克的惊人冒险	[135]
49. 贞节的女人	[139]
50. 浦东的英雄	[141]
51. 立刻就能结果的桃树	[143]
52. 永远的妒忌	[145]
53. 神奇的蛇	[146]
54. 老师的预言	[148]
55. 唐昆的故事	[150]
56. 孔雀和乌鸦	[152]
57. 学生和石狗	[154]

58. 金虾	[156]
59. 一罐金子	[158]
60. 聪明妻子的忠告	[159]
61. 百节之竹	[161]
62. 办不到的命令	[163]
63. 证人壁虎	[165]
64. 负心的老虎	[167]
65. 会说话的榕树	[169]
66. 傻女婿	[170]
67. 慷慨的水牛娃	[171]
68. 狐狸和老虎	[172]
69. 两兄弟和樱桃树	[173]
70. 魔药	[174]
71. 聪明的狐狸	[175]

老挝

72. 狗和驴	[177]
73. 丑小伙	[178]
74. 帮助国王戒掉听故事嗜好	[179]
75. 蚱蜢和猴子	[180]
76. 猴子和笛子	[181]
77. 鸚鵡	[182]
78. 小孤儿	[183]
79. 漂亮的鹿角	[184]
80. 大象和小鸟	[185]
81. 鸟夫妇的故事	[186]
82. 一只想报仇的狗	[188]
83. 邓格和达姆	[190]

84. 孤儿和他的魔器	[192]
85. 骄傲的蜥蜴	[194]
86. 猎人和他的妻子	[195]
87. 金龟孩	[196]
88. 牵桥	[198]
89. 猫、狗和宝石	[199]
90. 绿房顶	[201]
91. 盛茫和国王	[202]
92. 公鸡和狐狸	[203]
93. 攀缘植物	[205]
94. 野兔和地震	[206]
95. 马霍索特和木头	[207]

加里曼丹岛

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 96. 闭眼岛传奇 [209] | 100. 神奇的头发 [215] |
| 97. 达雅克人为什么喜欢犀鸟
..... [210] | 101. 善良的魔术师 [217] |
| 98. 世界是怎样创造的 [212] | 102. 六个姑娘和一个巫婆
..... [219] |
| 99. 鳄鱼为什么害怕达雅克人
..... [214] | 103. 库芒和龙 [221] |
| | 104. 西尤的妻子和儿子 ... [223] |

印度

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| 105. 农夫和债主 [230] | 117. 豺的礼物 [256] |
| 106. 魔环(一) [232] | 118. 不诚实的朋友 [263] |
| 107. 魔环(二) [234] | 119. 勇敢的陶工 [264] |
| 108. 穷农夫和国王 [237] | 120. 陶工是怎样成为将军的
..... [266] |
| 109. 乡法官 [238] | 121. 壁炉里的财宝 [269] |
| 110. 迪帕克和他的神笔 ... [240] | 122. 狗、猫和老鼠是怎样结仇的
..... [271] |
| 111. 再也不敢夸口 [242] | 123. 婆罗门和忘恩负义的老虎
..... [274] |
| 112. 聪明的老人 [243] | 124. 邪恶的魔术师 [278] |
| 113. 猴子和水怪 [243] | |
| 114. 猴子和鳄鱼 [246] | |
| 115. 王后项链被盗 [249] | |
| 116. 善良的老鼠 [252] | |

新加坡

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 125. 男孩和珍珠 [286] | 130. 库苏传说 [293] |
| 126. 魔坛 [287] | 131. 巨人公主的扇子 [295] |
| 127. 狮城的由来 [290] | 132. 喜欢晒太阳的老龙 ... [296] |
| 128. 马特·詹波尔和老虎
..... [291] | 133. 代替丈夫吃饭的熊 ... [298] |
| 129. 马特·詹波尔和海龟
..... [292] | 134. 红山的故事 [299] |
| | 135. 美人鱼和渔民 [301] |
| | 136. 疤脸海盗 [302] |

137. 有钱的地主 [304] | 138. 假苏丹 [306]

泰 国

139. 勇敢的杀手 [309] | 144. 聪明的差农猜 [317]
 140. 国王的秘密 [312] | 145. 国王和船工 [318]
 141. 兔子尾巴和鳄鱼舌头
 [314] | 146. 石头和黄鼠狼 [319]
 142. 戴红环的蜥蜴 [315] | 147. 男孩、乌鸦和芝麻 [321]
 143. 虎身上为什么有纹 ... [316] | 148. 瞎眼象 [322]

柬埔寨

149. 金鱼 [324] | 159. 爱说谎的孩子 [346]
 150. 幸运的懒汉 [327] | 160. 雷电是怎样开始的 ... [348]
 151. 钻进罐子里的鬼 [330] | 161. 秃鹫王、大象和野兔
 [349]
 152. 羊羔和豺 [331] | 162. 四个秃子 [350]
 153. 鳄鱼和赶车人 [332] | 163. 樵夫和鼠王 [352]
 154. 豺和象 [334] | 164. 为什么苍鹭和乌鸦是仇敌
 [353]
 155. 无所适从的卖驴人 ... [335] | 165. 野兔和象妈妈 [354]
 156. 人鸟是怎样得名的 ... [337] | 166. 善良的人和老虎 [355]
 157. 两个企图打干海水的朋
 友 [341] | 167. 第二个丈夫 [356]
 158. 豺和一池塘鱼 [344]

菲 律 宾

168. 大米是怎样获得的
 [358] | 173. 朱安和螃蟹 [363]
 169. 为什么山是石头的 ... [359] | 174. 朱安和冰淇淋 [364]
 170. 天为什么这么高 [360] | 175. 朱安和竹笋 [365]
 171. 第一棵香蕉树 [361] | 176. 为什么世界上人种肤色
 不同 [366]
 172. 菲律宾的第一个男人和
 女人 [362] | 177. 第一群猴子 [367]
 | 178. 蜗牛为什么爱往草上爬... [368]

179. 鳄鱼苏瓦拉 [370]
 180. 母鸡为什么总是刨土
 [371]
 181. 穷孤儿 [373]
 182. 稻子 [375]

183. 月亮中的女人 [377]
 184. 鲁马威格的故事 [379]
 185. 青蛙和蚊子为什么是仇敌
 [381]
 186. 猴子和海龟 [382]

缅甸

187. 懒汉先生是怎样娶上媳妇
 的 [385]
 188. 烧掉胡子的人 [386]
 189. 善言胜过良药 [387]
 190. 好心得好报 [388]
 191. 金鹿 [391]
 192. 小白象 [393]
 193. 一对不能成婚的男女
 [395]
 194. 聪明的孤儿 [397]
 195. 象虎之赛 [399]
 196. 公鸡礼物 [401]
 197. 蟒蛇为什么无毒 [403]
 198. 一串香蕉 [404]
 199. 聪明的华谷发 [406]
 200. 聪明的爸爸 [407]

201. 如意锣 [409]
 202. 美人鱼之母 [410]
 203. 长鼻子公主 [411]
 204. 葫芦里的老人 [412]
 205. 蛇王子和三姐妹 [413]
 206. 感恩的动物 [420]
 207. 鸚鵡王子 [425]
 208. 鹤寡妇和两个王子 ... [429]
 209. 四个说谎的年轻人 ... [433]
 210. 聪明的法官 [436]
 211. 金蛋 [439]
 212. 学者和两个妖怪 [441]
 213. 完美的丈夫 [444]
 214. 三个学者和傻子 [446]
 215. 一滴蜂蜜 [448]

马来西亚

216. 黑先生 [450]
 217. 麒麟鹿和老虎 [451]

218. 聪明的猴子 [453]
 219. 拉加·邦苏 [455]

斯里兰卡

220. 聪明的安达里 [459]
 221. 豺的决定 [461]

222. 农夫和洗衣工(一)
 [463]

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 223. 农夫和洗衣工(二)
..... [464] | 224. 农夫和洗衣工(三) ... [465] |
| | 225. 乌龟为什么背着房子... [466] |

巴基斯坦

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 226. 骄傲的小鸭子 [468] | 229. 调皮的小象 [471] |
| 227. 聪明的野兔 [469] | 230. 石头下面的财宝 [473] |
| 228. 贪心的朋友 [471] | 231. 聪明的青蛙 [474] |

文 莱

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 232. 阿克迈尔·哈希姆 ... [476] | 234. 森林之王..... [479] |
| 233. 阿白·古莫克和巫婆... [477] | |

尼 泊 尔

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 235. 七姐妹 [482] | 237. 王子和蛇女 [487] |
| 236. 狡猾的老人 [485] | |

朝 鲜

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 238. 燕子王后的礼物 [489] | 240. 猴子的裁决 [492] |
| 239. 房子被偷 [491] | |

日 本

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 241. 脸上长气泡的人 [493] | 248. 戈尔丁 [504] |
| 242. 巨蛇 [494] | 249. 感恩的麻雀 [506] |
| 243. 狐狸和水獭 [496] | 250. 猫和老鼠 [506] |
| 244. 老鼠摔交 [497] | 251. 苍鹭、鱼和蟹 [508] |
| 245. 蜗牛 [499] | 252. 白野兔 [509] |
| 246. 树根里跑出来的狗
..... [500] | 253. 寸人 [510] |
| 247. 桃孩 [502] | 254. 猴子和螃蟹 [512] |
| | 255. 鹤姑娘 [513] |

中国

- | | | | |
|--------------------------|-------|--------------------|-------|
| 256. 半屏山 | [516] | 267. 青蛙捕捉者 | [527] |
| 257. 魔盒 | [516] | 268. 丑儿子 | [529] |
| 258. 三个傻儿子 | [517] | 269. 月姑 | [531] |
| 259. 聪明的镇长 | [518] | 270. 蚂蚁王 | [533] |
| 260. 勇敢的士兵 | [519] | 271. 海水为什么是咸的 ... | [535] |
| 261. 算命先生 | [520] | 272. 卫兵的奖赏 | [536] |
| 262. 神奇的梨树 | [521] | 273. 七兄弟 | [538] |
| 263. 狡猾的老虎 | [522] | 274. 住在茶壶里的医生 ... | [540] |
| 264. 凤凰蛋 | [523] | 275. 永不满足的石匠 | [543] |
| 265. 为什么猫和狗总是打架
..... | [525] | 276. 穿红长袍的人 | [544] |
| 266. 诚实人的金子 | [526] | 277. 牛郎和织女 | [545] |

三个商人

喀布尔有两个商人，由于生意亏本，钱全部赔掉。从此，问题一个接着一个出现。最后，他们决定到加兹尼，请求穆罕默德苏丹帮助。于是两人便上路去加兹尼。路上，他们遇到一个人，也去同一座城市。这个人名叫奥马尔。他问两个商人：“你们为什么要去加兹尼？”

其中一个商人回答说：“我们是喀布尔市的商人，但我们的生意做亏了本，赔了很多钱。我们想去加兹尼找穆罕默德苏丹，请他帮助我们。我们希望继续做生意。”这时，另外一个商人问：“你从哪里来？为什么要去加兹尼？”

奥马尔回答说：“我一生都在到处旅行，我喜欢这种生活。我还真不知道我来自哪里，也不知道我的父母是谁。我去加兹尼，是想去看看这座城市什么样。我听说过很多有关加兹尼的事。”

“你想见穆罕默德苏丹并请他帮助吗？”其中一个商人问他。

“我听说很多人都向穆罕默德苏丹要钱。我想你们不可能见到苏丹，因为他非常忙。对我来说，我总是尽可能找活干，自己养活自己。所以我不需要依靠任何人。”奥马尔说。

三个人一起朝加兹尼走。来到加兹尼，他们看到一座古老的建筑，便决定在这里过夜。穆罕默德苏丹习惯夜里天气凉爽时在城里散步，他喜欢看城市上空的月亮和像钻石一样闪烁的星星。当苏丹路过古老的建筑时，听到里面有说话的声音，便走进去看他们是谁。当苏丹发现他们是过路人，便问他们是干什么的，来自哪里。其中一个人把他们的情况告诉了苏丹。苏丹耐心地听他诉说。

“你们为什么来加兹尼？”苏丹问他们。

“我们想找穆罕默德苏丹，请他帮助我们，让我们继续做生意。”一个商人说。苏丹穿着随便，无仆人跟随。商人们以为他们在与一个当地普通人说话。“你们为什么不告诉我你们想干什么？”苏丹说，“或许我能帮助你们。”

三个商人不知道与他们谈话的人，就是穆罕默德苏丹。所以其中一个说：“你能帮助我们什么？”

“告诉我你们需要什么？我一定尽力帮助你们。”苏丹说。

“好吧，”其中一个商人说，“我曾经是个富有的商人，由于倒霉，生意突然萧条。人们再也不向我买东西，我一下变得很穷，不得不将生意停止。我失掉了一切，没有人帮助我，连亲戚朋友也没人来帮助我。如果我能有一千第纳尔，我就可以在加兹尼重做其他生意。”

苏丹点了点头，然后转向另外一个商人。“你是什么问题？”苏丹问第二个商人。

“我有一个非常漂亮的妻子，她贤惠可爱。但有一天，她突然病倒去世。她一死，我无心再做生意，损失好多钱。我想再成个家，或许穆罕默德苏丹能让我与他的一个女仆结婚，她对我将是很大的帮助。我将在这里重新开始我的生活。”

“你呢？”苏丹转向奥马尔问。

“我衷心相信安拉，”奥马尔看着天说，“我既不需要妻子，也不需要金钱，我只想做一个顺从上帝的仆人。”苏丹笑着朝奥马尔点了点头。他祝他们晚安后离去。其中一个商人说：“这是一个好人，他看上去多善良。我相信，仅仅遇到他，就会给我们带来好运。”说完，三个人就入睡了。

第二天早上，苏丹派他的卫兵去叫三个商人。商人来了，看到苏丹穿着如此华丽，都非常惊奇。这时，他们认识到，昨天夜里他们与之谈话的人，就是穆罕默德苏丹。“昨天夜里，我们说话太随便了，我一点也不知道他是谁。”奥马尔对他的朋友们耳语道。

“不要害怕，”苏丹告诉他们，“我来帮助你们。”苏丹从他卫

兵提的一个大布袋里掏出一些金币。“数给他们两个每人一千第纳尔，让他们去做生意。”苏丹命令道。想要妻子的人还得到了苏丹的一个女仆。他非常高兴。

“我能给你点什么吗？”苏丹问站在那里默默观看的奥玛尔。

“谢谢您，陛下，我什么都有。”奥玛尔有礼貌地说。于是苏丹请卫兵首领带路，领三个商人出城。

他们离开之后，一个大臣来到苏丹跟前，说：“陛下，第三个人蔑视您，他太傲慢了，竟然不接受您的帮助，您必须惩罚他。”苏丹沉思了很长时间，然后生起气来。“你说得对，他拒绝我的帮助，的确是对我的蔑视。”苏丹气愤地说。

“没错，他既然蔑视了您，那他应该受到惩罚。”另外一个大臣愤愤地说。听到此话，苏丹下令卫兵去追赶三个商人，杀掉奥玛尔。“奥玛尔就是那个不提钱袋的。”苏丹叫道。

走着走着，提钱袋的商人累了，便把钱袋交给奥玛尔为他提着。苏丹的卫兵赶上他们时，奥玛尔正提着钱袋。卫兵看准没提钱袋的商人，上去就将他杀死，然后提着他的头来见苏丹。

“你杀错了。”看到卫兵提着的头，苏丹说。他叫来另外一个卫兵说：“现在你去把该杀的人给我杀了，他就是我没给钱的那个，把他的头给我提来。”

卫兵赶上两个商人，发现一个人慢慢地跟在一对夫妻后面。这个人没有钱袋，而另一个人则提着钱袋，边走边与一个女人说话。卫兵上去将没提钱袋的人杀死，提着头去见苏丹。苏丹看到头，叫道：“你把我送给他女仆的那个人杀了，他不是我想要杀的人！”

于是苏丹又叫来另外一个卫兵，命令他去把最后一个商人和女仆带来。当卫兵把奥玛尔和女仆带到他跟前时，穆罕默德苏丹说：“我发现你现在不仅有了一袋钱，而且还有了一个妻子。”

“是的，陛下，”奥玛尔恭敬地说，“我没有要求这些，可您的卫兵杀死了我的同行，把这一袋金子 and 这个女人留给了我。陛下，我有两个忙想请你帮帮。”

听到此话，苏丹很高兴。“哦，”他说，“你想让我干什么？”

“第一，我请求您为我的被杀掉的两个朋友家里送些钱。第二，我想请您给我一座小房子，以供我居住和做生意。”

“很好！”苏丹大声说，“现在我想请你也帮我两个忙。”

听到此话，奥玛尔感到惊奇。“第一，我想请你向上帝祈祷，请上帝原谅我杀死你的两个朋友。第二，我想让你每周来我的王宫两次。我发现你是一个很有趣的人，我从你的旅行中学到很多东西，我很喜欢听你叙谈。”

“我将很高兴为您效劳。”奥玛尔恭敬地向苏丹鞠躬说。

勉强的算命先生

一个穷人在巴格达城的市场里有一座小店。他赚钱很少，所以生活非常拮据。其他有钱的店主都住在自己的家里，而穷店主则住在自己的店里。一天下午，穷店主的妻子和她的一些朋友正在城里谈话时，被一伙卫兵推向路边，喝令她们让路。不一会儿，只见一位珠光宝气、穿着华丽的夫人路过。穷店主妻子问她的一个朋友：“那位夫人是谁？她穿得真漂亮。你看到卫兵给她开路了吗？她一定是位非常重要的人物。”

“那是苏丹首席算命先生的妻子，”她的朋友说，“她谁都知道，很有影响。”

穷店主的妻子对有钱的夫人非常生气，而且也很生自己丈夫的气。一回到家里，她就大声叱责丈夫：“要是你有钱，我就不会在大街上被人推向一边，而会像苏丹首席算命先生的妻子一样，由人们给我让路！首席算命先生之所以有钱，是因为他能为人们预测未来。你也应该成为算命先生，那样我们也将变成有钱人家，每个人都将高看我们。”

“什么？”丈夫大声说，“你是不是疯了？我怎么能成算命先生呢？我连自己的命运都算不出来，怎么能给别人算命呢？”

“你可以试一试嘛，我想让你有钱，否则，我将离开你。”妻子不高兴地说。

穷店主知道他的妻子说到做到。于是他买来一块木板和一副扑克，木板上面有方框和数字。用这些东西，他开始给人算命。但起初只有很少人来找他算命。

一天，苏丹的公主到公共浴室洗澡。进到浴室，公主摘下金项链，交给女仆为她保管。女仆非常健忘。她把项链放在墙上的一个洞里，为了好找，她从自己头上剪下一撮头发，塞在洞口作记号，因为墙上有许多洞。她知道，如不作记号，她将很容易忘记地方。

公主洗完澡，便向女仆要项链。但女仆忘记项链放在什么地方。她找遍整个浴室，却怎么也找不到。公主对忘事糊涂的女仆非常生气。“要是找不到项链，我就把你关进监狱。”公主警告她。女仆赶紧跑出去找算命先生。见到算命先生，她请求道：“我丢掉了公主的项链。我要是找不回项链，公主将把我关进监狱。”说着说着，女仆哭了起来。

可怜的算命先生不知怎么办好。他非常同情姑娘的处境。他闭起眼睛，假装说起魔语。说完他睁开眼，在木板上掷了几次骰子。他翻开扑克看看，然后再看看姑娘。姑娘头上打着一条围巾，围巾上有一个小洞。通过小洞，算命先生可以看到她的头发。于是他自言自语地说：“你围巾上有个洞，我可以看到你的头发，你的头发好像剪去了一些。”姑娘马上想起她的确剪去一撮头发，将其塞在了她为公主藏金项链的墙洞，于是她很快跑回浴室，从墙洞里取出项链，高兴地还给她的女主人。

“你是怎样找到项链的？”公主问。

“市场上的算命先生告诉我去哪里可以找到。”她回答说。

公主回到王宫，把算命先生如何帮她找到项链的事告诉了爸爸。算命先生马上被召进王宫。为了感谢算命先生帮女儿找到项

链，苏丹送给算命先生一袋金币。

几天之后，一伙强盗闯进苏丹的王宫，盗走很多金银财宝。苏丹派人去叫算命先生，请他算算是谁偷走了他的财宝。但可怜的算命先生非常害怕。“我怎么能知道谁是强盗呢？”他对妻子叫道，“我要是算不出谁是强盗，苏丹一定会惩罚我。”

“不要害怕，”妻子安慰丈夫说，“我们有苏丹送给我们的一袋金币，我们可随时去任何地方生活。”

“现在还剩多少金币？”算命先生问。

妻子把金币倒在桌子上，好多金币滚下桌子，掉在地上。“瞧你干的！”丈夫埋怨道。

“你为什么怨我？”妻子不高兴地说，“是你让我数金币。”

“好了，好了，咱们不要吵，”丈夫说，“快把金币都找回来。”

当他们正在满地找金币时，偷盗王宫金银财宝的一个强盗正好路过他们家。他无意中听到丈夫说：“我在这里看到了一个，很快我将找到其他。”强盗知道这是算命先生说话，以为他在谈论他们。于是他赶紧跑去告诉他们的强盗首领：“算命先生已经算出是我们偷走了王宫的金银财宝，他说他很快就将把我们全部找到。”

听到此话，强盗首领非常害怕。他知道对强盗只有一种惩罚，即杀头。那天夜里，强盗们把脸蒙上，将从王宫里偷来的所有金袋子，送往算命先生家里。他们敲了敲门，算命先生出来。强盗首领说：“这些就是属于苏丹的几袋金子，请把它们还给他。”说完，强盗们马上离城而去。他们害怕苏丹惩罚他们。

看到几袋金子，算命先生十分惊奇。第二早上，他带上强盗还回的金子，来到王宫。苏丹看后也很惊奇。他叫来他的首席算命先生，斥责道：“你是首席算命先生，可你却找不到被盗的金子。今后如果你再对我的问题找不到答案，我将把你关进监狱。”于是苏丹送给穷算命先生更多金子，但这却使他更加害怕。他知道首席算命先生一定会恨他，因为他找到了首席算命先生找不到的苏丹的金子。